



ТРИ ЦЕНТИ в Зл. Д. Америки; ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-1037 — Тел. У. Н. Соузі: ВЕрген 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ПРИГАДУЮТЬ НА ОБОВ'ЯЗКИ АМЕРИКИ СТАТИ В ПРОВІДІ СВІТУ

Нью Йорк, 19 жовтня. — На Форумі щоденника Нью Йорк Геральд Трибюн пригадав д-р Джеймс Конант, президент університету Гарвард, що справа красної безпеки і світового миру вимагає, щоб Америка стала в провіді світових справ. До цього треба об'єднати нації, а тоді Совети зрозуміють, що сила й життєздатність американської демократії є конкурентна світовому комунізму.

Конант пригадав, що загроза Советському Союзу для нас лежить в ідеологічній ділянці, а наша сила залежна від нашої системи прикладного виховання. Тому він домагався, щоб поширити розуміння американської демократії і визвати комуністів до дискусії над їхньою філософією. В першу чергу треба витягнути на день світло комуністичні методи і з ними вести боротьбу. Комуністичні аргументи можна підперти на цитати противників аргументами — твердив професор. — З інших важких справ обговорено контролю атомової сили. Д-р Філіп Морс, професор фізики в Масачусетс Технологічному Інституті, домагався збереження тайни атомової сили для воєнних цілей, але використання цієї сили для промислових і медичних цілей.

ПАНІ РУЗВЕЛТ ЗА ВИБІР ТРУМАНА
Вашингтон. — З Білого Дому оприлюднено лист пані Елінор Рузвелт, написаний з Парижа, в якому вона заявляє, що вона за вибір Трумана на президента. Лист має дату 4 жовтня, а його зміст вже був оприлюднений в часописі без уповноваження Білого Дому. Пані Рузвелт пригадує на ліберальну політику Демократичної партії в кращих справах.

ДЮІ НЕПЕВНИЙ ЗА СЕНАТ
Олбей, Н. Й. — Повна надія на перемогу губ. Дюї при виборах в дні 2 листопада затьмарена невпевністю про перемогу республіканців при виборах сенаторів. З цієї причини губ. Дюї поїде ще на переліткові візита до міста Нью Йорку, який вважається демократично твердим. Горішня частина статті згадує про ідею з республіканцями.

КЛАРК ОБЕЗПЕЧУЄ НЕБЕЗПЕКУ КОМУНІЗМУ
Нью Йорк. — Комунізм не в під теперішню пору загрозує для внутрішнього забезпечення країни, сказав генеральний прокуратор Там Кларк на з'їзді Красового Товариства Почтмейстерів. При цій нагоді він виявив, що в Злучених Державах під теперішній час перебуває 2,100 чужинних комуністів з країн зпоза залізної заслони. Кларк пригадав, що він домагався від конгресу законів, щоб можна були цих комуністів відослати до Європи, однак конгрес не сповнив його бажання. Тому, що республіканці закидають демократів прихильність до комунізму, Кларк виявив, що зі згаданого числа чужинних комуністів 2,027 прийшли до Америки за республіканської адміністрації після 1920 р. Найбільше чужинних комуністів перебуває в стейті Нью Йорку, бо аж 40%. Стейт Каліфорнія має друге з черги найбільше число чужинних комуністів. Кларк заявив, що в федеральній уряді нема комуністів, а коли він звернувся до конгресу, щоб подати хоч одне ім'я, ніхто цього не зробив. Тому він вважає ділянку конгресової комісії тільки „аматорським“, яке на ділі перешкоджає департаментові справлятися в правильній спідстві над затіяни комуністами.

КАВА НЕ ШКОДИТЬ ЗДОРОВ'Ю
Ітака, Н. Й. — Досліди в департаменті харчів університету Корнелл виказали, що кави зовсім не шкідлива для здоров'я, як про це досі були переконані різні медичні автори. Це перевірено на щурах, яким давали п'яти тільки каву, а стримали навіть воду. Щурі жили так довго як і ті, що не пили кави цілком. Самі прожили навіть довше, коли вживали кави.

ТРУМАН РАДІТЬ ПІВДЕННИМ ДЕМОКРАТАМ НЕ МАРНУВАТИ ГОЛОСІВ
Рейлі, Н. К. — Президент Труман перервав пробу об'єднати розбиті демократичні голоси в південних стейтах. У своїй промові він вивав своїх партійців, щоб вони не марнува-

Радять новим імігрантам осідати родинами на фармах

Ля Крос, у стейті Висконсин, 19 жовтня. — Деягати Краєвої Католическої Конференції Життя на Селі висловили свої погляди на різні ділянки життя в кількох резолюціях, з яких одна відноситься до прийняття імігрантів зі скитальщини. У цій справі резолюція звучить:

„Одним домагаємося мобілізації християнських почувань любови від наших церковних і суспільних установ з метою, щоб нашим братам в Христі, які прибувають до берегів нашої країни, дати нагоду закрити свободним життям і найти працю, як теж і відповідні засоби для матеріального існування“. У резолюції сказано теж, щоб звернути в першу чергу увагу на збереження родин разом. В справі іміграції сказано, що надто гострі постанови для обмеження іміграції не є бажані, як теж нехристиянською є політика, щоб деяким національним групам давати першештво. В іншій резолюції сказано, щоб творити фарми родинного типу в справах красової фермерської політики. На це треба звертати увагу при всяких планах рекламації, наводнення й консервації землі.

Ньюйорський комісар за поселення на фармах.
Нью Йорк. — Реймонд М. Гілард, комісар міської доброчесності, який є членом стейтсової іміграційної комісії, має зайнятися допомогою при розселенні свіжо прибуваючих імігрантів у місті Нью Йорку, оприлюднив, що комісія приготувалася на прийняття першої групи імігрантів, які прибудуть до Ньюйорської пристані з кінцем жовтня або з початком листопада. „Нашим головним завданням є привітати тих людей і забезпечити, щоб кожна агенція й одиниця, відповідальна за їх спровадження, були готові сповнити свої обов'язки, яких вони піднялися. Нашим завданням є зкоординувати діяльність кількох груп, які зацікавлені в допомозі при розміщенні свіжо прибуваючих осіб“. „На підставі правил, виданих Федеральною Комісією Здепласованих Осіб першештво при виборі нових імігрантів дасть приток до розселення ново-прибуваючих по цілій країні. Хоч Нью Йорк стане знову брамою для тисяч нових американців, треба надіятися, що сільські околиці країни приймають найбільше число здепласованих людей“.

МОЖЛИВІСТЬ ПЕРЕТВОРЕННЯ І.Р.О. В АГЕНЦІЮ О.О.Д.
Париж, 20 жовтня. — Спільний Соціальний та Економічний Комітет О.О.Д. прийняв вчора більшістю 28 голівів проти 6 советських та при 8 здержаних резолюцію, якою рекомендується перемінити Міжнародну Організацію для Збігів (ІРО) в агенцію ООД. Останнє рішення в цій справі залежить від Генеральної Асамблеї ООД. Советський Союз та його сателіти, голосуючи проти рекомендації, знову накидалися на скитальників, що це „зрадники і воєнні злочинці“, які продовжують вести „терористичну пропаганду“ проти Советського Союзу, „в живі очі“ західних союзників.

РАДІО-ДИСКУСІЯ ПРО ПІДПОЛЬНИЙ РУХ В СОВЕТАХ.

В найбільшій п'ятницю, дня 22 жовтня, в рамках радіо-програми „При круглому столі“ відбудеться інтересна дискусія про підпольний проти-большевизський рух в Советському Союзі. В дискусії візьмуть участь: відомі публіцисти Юджин Лайонс і Володимир Душин та відомий з широкірої активності Громадського Комітету для Збігів, Дейвід Мартин. Дискусія буде вестися перелатати зі станції WEVD від години 10 до 10:30 ввечері.

РАДА БЕЗПЕКИ ЗНОВУ НАКАЗУЄ ПЕРЕМІР'Я В ПАЛЕСТИНІ

Париж, 20 жовтня. — Рада Безпеки ООД на вчорашньому наглому засіданні знову одностайно рішила поставити вимогу негайного припинення воєнних дій, що їх відновлено між жидами і арабами минулої п'ятниці за провінцію Негеб. До рішення не додано окремих висновків, але на підставі постанови Ради з 15. липня про „перманентне перемир'я“ в Палестині Рада могла б застосувати відповідні санкції, якщо б її постанови не виконано. Бої в Палестині відновилися після того, як араби заатакували ізраїльський конвой з постачанням до оточеної арабами провінції Негеб. В кількох каденних боях ізраїльці здобули і забезпечили собі шлях постачання. З Тель Авів та з Каїро повідомляють, що ізраїльці і араби готові прийняти та достосуватися до рішення Ради Безпеки. В останньому з поінформованих джерел теж повідомляється, що ізраїльці готові прийняти за базу дискусії для повного замиріння в Палестині план Бернадотте.

ЕКОНОМІЧНІ ТРУДНОШІ ПЕРЕШКОДОЮ ДО ЄДНОСТІ ЄВРОПИ.

Лондон, 20 жовтня. — Лейбуристська партія видала тут брошуру, в якій стверджує, що лейбуристський уряд Британії всякою піддержує і розвиває думку федерації Європи (ІРО) в агенцію ООД. Останнє рішення в цій справі залежить від Генеральної Асамблеї ООД. Советський Союз та його сателіти, голосуючи проти рекомендації, знову накидалися на скитальників, що це „зрадники і воєнні злочинці“, які продовжують вести „терористичну пропаганду“ проти Советського Союзу, „в живі очі“ західних союзників.

МАРШАЛ НА АВДІЄНЦІ В ПАПІ

Рим, 20 жовтня. — Секретар стейту ген. Джордж С. Маршал в товаристві своєї дружини відвідав вчора Папу Пія XII. в його палаці Кастель Гандольфо та відбув з ним півгодинну розмову. Згідно з повідомленням ватиканського органу „Осерваторе Романо“, вони „обговорювали різноманітні проблеми в інтересі і для добра людства та в справі миру“. З неофіційних джерел додають, що обговорено зокрема положення Італії в теперішній європейській ситуації. Деякі кореспонденти висловили здогади, що предметом розмов мала бути теж справа Еспанії, але з офіційних ватиканських джерел це заперечено. Ще того самого дня після полудня Маршал знову від'їхав до Парижа. Італійський прем'єр де Гаспері, після розмови з Маршалом заявив кореспондентам, що керівник американської закордонної політики переконаний, що мир можна встановити без ще однієї світової війни.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ПІДДЕРЖУЮТЬ ОБВИНУВАННЯ ПРОТИ СОВЕТІВ

Париж, 20 жовтня. Рада Безпеки ООД вчора продовжувала розглядати обвинувачення західних великодержав проти Советського Союзу за загрозу для світового миру і безпеки советською блокадою Берліна. Представники ЗДА, Британії і Франції, відповідаючи на цілий ряд запитань, поставлених їм цього місячним президентом Ради, аргентинським представником д-ром Времуллі, ствердили, що Совети вже після передачі справи Раді Безпеки почали ще даліше зазіснювати блокаду, збільшуючи цим теж загрозу для миру. Всі вони покликувалися на відповідні висновки своїх урядів та домагалися безпосереднього розгляду цілої справи і відповідного рішення. Під час наради советські представники поширювали копії своєї відповіді на обвинувачення Заходу. Рада Безпеки на вчорашньому засіданні не винесла ще жодного конкретного рішення, але вважається, що воно могло б застати ще цього тижня.

МОЖЛИВІСТЬ ЕВАКУАЦІЇ НІМЕЦЬКИХ СОВЕТАМИ

Берлін, 20 жовтня. Політичні спостерігачі в західній Німеччині стверджують на підставі цілого ряду позначок та інформації втікачів зі східної частини, що більшовики в короткому часі могли б евакуувати Німеччину, передаючи контроль місцевій комуністичній п'ятій колонії. Це мало б бути відповіддю на творення західно-німецької держави та дало б Советам сильну зброю в „холодній війні“ за Німеччину, як серед самих німців, так і на міжнародному терені. На советську підготовку евакуації, крім цілого ряду інших заходів, вказували б такі головні факти: 1. Організація німецької „народної міліції“ та її озброєння і повне підпорядкування советському командуванню. Приблизно на кожних 42 німецьких громадян припадати один більшовизський поліцейський; 2. Погоджені чистка та виключення з адміністрації і публічної служби усіх, за винятком сто-відсотково провірених і випробуваних комуністів; 3. Виключення та ліквідація всіх впливів, опозиційних до комунізму, між ними теж преси, інших політичних партій і навіть лівак професійних спілок; 4. Закріплення зв'язкових вузлів між східною Німеччиною та самим Советським Союзом і його сателітами.

ІТЛЕРІВСЬКИЙ МАРШАЛ УМЕР НА УДАР СЕРЦЯ

Гамбург, Нім., 20 жовтня. Вчора тут в британському госпіталі умер на удар серця маршал В. фон Браухіч, головнокомандуючий ітлерівських армій на початку війни аж до німецьких неспіхів на східному фронті. Браухіч мав 67 років і тут він доживав суду за воєнні злочини.

КРАЇНИ БЕНЕЛЮКСУ ЗАТІСНЮЮТЬ СПІВПРАЦЮ

Брюссель, Бельгія, 20 жовтня. Країни т. зв. Бенелюксу, імено: Бельгія, Голандія і Люксембург, приготували дальші договоренціє плани повної консолідації їхнього господарства. Свій план вони представили зорганізований на базі плану Маршала Організації Європейської Співпраці.

ПІДПІСАННЯ ПІДПИСАНО

Париж, 20 жовтня. В підписанні міжнародної конвенції об'єднати Комінформом комуністична п'ята колонія у Франції почала свій генеральний наступ, що може мати рішальне значення для дальшого розвитку в цій країні. Продовжуваний страйк вуглекопів загрожує цілому господарству. Уряд, не маючи можливості задовольнити домагання опанованих комуністами професійних спілок, рішив дати військову оборону тим робітникам, що не солідаризуються з комуністами. Тоді комуністи відкликали навіть охоронні бригади з шахт та почали загрозувати саботажами. Охорону з черги перебрала поліція. На цьому тлі прийшло до заворушень, під час яких біля 60 осіб було поранених.

БОЛЬШЕВИЦЬКА П'ЯТА КОЛОНА У ФРАНЦІЇ ПОГРОЖУЄ

Париж, 20 жовтня. Місцевий комуністичний орган надрукував вчора статтю, в якій погрожує, що „французький реліктанс“ на випадок війни проти Советів „не залишиться бездіяльним“ та воюватиме проти західних союзників і самої Франції. Большевицький орган знову розписується, що Америка приготувалася на весну війни проти Советів.

МОСКВА ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ЕВАКУАЦІЮ КОРЄІ

Лондон, 20 жовтня. Московська радіовисланила вчора повідомлення, що советські війська почали планову евакуацію північної Корєї. В місцевих дипломатичних колах вважають, що це повідомлення було вступом до советської акції в ООД, щоб теж американські війська евакуували південну Корєю. Навіть, якщо советське повідомлення відповідало правді, воно нічого не зміняє в положенні північної Корєї, бо там большевики залишають п'ятиколонну „народну республіку“.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ПІДДЕРЖУЮТЬ ОБВИНУВАННЯ ПРОТИ СОВЕТІВ

Париж, 20 жовтня. Західні великодержави, реагуючи на підірване становище Советів в справах міжнародної контролю атомової енергії, були внесли резолюцію, пропонуючи закінчити працю атомової комісії ООД, що з огляду на постійний советський спротив зайшла в безвихідну „мертву точку“. Зорієнтувавшись в настроях малих держав та не додаючи можливості одержати потрібну кількість двох третіх голосів, західні союзники змодифікували своє становище, погоджуючись на відповідно компромісове продовження існування та дальшої праці атомової комісії. Малі держави виявляють велике задоволення з цієї перемоги.

60 РАНАНИХ В СТРАЙКОВИХ ЗАВОРУШЕННЯХ У ФРАНЦІЇ

Париж, 20 жовтня. В підписанні міжнародної конвенції об'єднати Комінформом комуністична п'ята колонія у Франції почала свій генеральний наступ, що може мати рішальне значення для дальшого розвитку в цій країні. Продовжуваний страйк вуглекопів загрожує цілому господарству. Уряд, не маючи можливості задовольнити домагання опанованих комуністами професійних спілок, рішив дати військову оборону тим робітникам, що не солідаризуються з комуністами. Тоді комуністи відкликали навіть охоронні бригади з шахт та почали загрозувати саботажами. Охорону з черги перебрала поліція. На цьому тлі прийшло до заворушень, під час яких біля 60 осіб було поранених.

БОЛЬШЕВИЦЬКА П'ЯТА КОЛОНА У ФРАНЦІЇ ПОГРОЖУЄ

Париж, 20 жовтня. Місцевий комуністичний орган надрукував вчора статтю, в якій погрожує, що „французький реліктанс“ на випадок війни проти Советів „не залишиться бездіяльним“ та воюватиме проти західних союзників і самої Франції. Большевицький орган знову розписується, що Америка приготувалася на весну війни проти Советів.

МОСКВА ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ЕВАКУАЦІЮ КОРЄІ

Лондон, 20 жовтня. Московська радіовисланила вчора повідомлення, що советські війська почали планову евакуацію північної Корєї. В місцевих дипломатичних колах вважають, що це повідомлення було вступом до советської акції в ООД, щоб теж американські війська евакуували південну Корєю. Навіть, якщо советське повідомлення відповідало правді, воно нічого не зміняє в положенні північної Корєї, бо там большевики залишають п'ятиколонну „народну республіку“.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Ha рік	\$7.00	One year	\$7.00
Ha рік року	\$3.75	Six months	\$3.75
Ha три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
Foreign and Jersey City Rates:			
Ha рік	\$10.00	One year	\$10.00
Ha рік року	\$5.25	Six months	\$5.25
Ha три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):			
Ha рік	\$2.50	One year	\$2.50
Ha рік року	\$1.50	Six months	\$1.50

Classified Advertising Department, 597—7th Ave., New York 18, N. Y. BRYANT 9-0582.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЗА ЕМІГРАНТСЬКІ НАЦІОНАЛЬНІ РАДИ

Від 1920 року немає ніякої інтервенції Заходу в Росії, але зате с від цього часу до нинішнього дня постійна советська офензива Кремля, звернена проти цілого некоммуністичного світу, пише Вільям Генрі Чемберлін. Отже найвища пора, пише він далі, щоб Захід почав організувати проти Москви контр-офензиву, втягаючи до неї політичних емігрантів, що втікали з СССР.

Цей апел з зверненням до урядових кол у Вашингтоні та Лондоні. Чемберлін с той думки, що Захід повинен використати цю велику силу, яку уявляють собою сотні тисяч емігрантів, що втекли з України, балтійських держав, а навіть з самої Росії, з яких одні живуть в західній Європі та Америці, а інші в таборах „Ді Пі“. Він каже, що між тими емігрантами с такі визначні люди, які давніше репрезентували свої нації, бо с між ними політики і дипломати, бувші міністри, посли, амбасадори, як теж мужи науки, інтелектуали. Всі вони походять з країн, які опинилися у Советським Союзі шляхом насильця, загартання. Число їх тепер зростає з кожним днем, бо щораз більше людей втікає з царства советського тоталітаризму на свободу, хочби і до скитальних таборів.

Отим людям, пише Чемберлін далі, Захід повинен допомогти повторити Національні Ради, які повинні складатися з бувших парламентаристів, визначних провідників політичних партій та бувших послів і амбасадорів. Ці Національні Ради повинні мати осідок у Вашингтоні чи Лондоні, а згодом вони могли би прибрати характер урядів на вигнанні. Ці Ради, каже далі, могли б вдержати звязок з тими елементами, що ведуть в їхніх країнах далі боротьбу за свободу; вони могли б помагати в Вашингтоні й Лондоні, що саме треба передати по радіо населенню на їхніх землях, що опинилися в сфері советських впливів, себто в коммуністичному ярмі. Ці люди, що ввійшли б в Ради, були б помічниками в праці, як і куди розселити європейських скитальців та ім знайти працю. Вони надавали би найкраще до роздумування над такими справами, як повинна виглядати Європа в будучині, як с там можливі й конечні федерації. До цього останнього Чемберлін прикладає особливу вагу, будучи тої думки, що коли би були існували тривалі й сильні федерації до приходу Гітлера до влади, то цілком певно не було б другої світової війни.

Чемберлін звертає при кінці увагу ще на одну дуже важку справу, а саме на перешкоду, яку вже творять самі емігранти. Каже, що трагедією кожної політичної еміграції — почавши від давніх грецьких часів — с те, що емігранти не можуть з собою погодитися, що сваряться. Це саме, каже він, дається завважити і тепер між політичними емігрантами усіх народів. Ця незгода с найбільшою перешкодою в ролі, яку могли би нині відіграти ці політичні емігранти в боротьбі з коммунізмом і советською агресією та в справі визволення їх власних, рідних земель.

Думасмо, що над тими словами Чемберліна повинні застановитися в першу чергу ці українські політичні емігранти в Європі, що ще досі не зрозуміли ваги заступання Української Національної Ради, як теж ті, що навіть на американських землях вносять хаос у цю важку справу своїм деструктивним думанням, говоренням та писанням.

ЗАВВАГИ ПРО ГАЗЕТУ

Звичайно так буває, що коли ведеться „пресова кампанія“, тоді ті, що надсилають жертви, висказують своє здоволення, признання, чи подякує способи, як поліпшити газету, позбутися недомагань. Цього року с таких завваг менше. Критикують неприхильно головню „анонімні“, такі, що надсилають „критику“ але без жертв...

Наш часопис має недомаганя а ці, що його видають і редагують, про це добре знають і вже нераз про це говорили і писали. Найбільше перешкоди, яка не дає „Свободу“ не то поліпшити, але надалі втримати — це фінансова.

Та вертаймо до цього, що пишуть про газету. Отже с побажання, щоби газета мала побільше цікавих новинок, фейлетонів, статей на різномодні теми і т. п.

Думасмо, що с побажання слухні. В таких обставинах, в яких газета тепер видається, вона ліпшою стати не може, бо поліпшення вимагає більше сил у самій редакції й більше дописувачів, що писали б на різні теми. Того роду газета, як наша не могла ніколи оплачувати таких співробітників, які ставлять більш матеріальні вимоги. Вона мусила мати теж багато безплатних дописувачів. Так було колись, а нині воно с більш конечним.

Одначе нині дійсність така, що подавляюча більшість тих, що с в Америці й могли б час від часу написати якусь статтю, вимагають тепер матеріальної винагороди, чого давніше не було, а як було, то в рідких випадках. Зі скитальцями від місця до майже нічого не надходить, бо люди мабуть зайняті більше особистими справами, себто виїздом в заморські країни, що с природне. Наш ЗУАДКомітет заповідав, що як виїде пачка з харчами, то газети в Америці будуть завалені різномодним матеріалом, але правда така, що сталося якраз навпаки, бо ніщо не приходить. Це не є ніякий закид, бо добре знаємо, що переживають бідні скитальці в сучасних умовах. Ми тільки констатуємо факт, чому так мало „цікавих“ вістей, бо ці завваги походять тепер головню від тих наших читачів, що прибули недавно до Америки і, цілком природно, бажали б мати в газеті більше матеріалу з цього середовища, в якому вони довго жили, з яким найбільше звязані.

Тепер дещо „з іншої бочки“, а що відноситься до загалу читачів. Часто читач шукає таких новинок, які його спеціально цікавлять, а як їх не знайде в газеті, то каже, що газета „не цікава“. Хто їде трамваем або підземною залізницею Нью Йорку, може завважити, як поплудні робітники, вийшовши з роботи, перевертають картки газет з послідовними, закидують до спортової сторінки. Прийшовши до неї, починають у ній цілим еством і їх не обходить ніщо, що докруги них діється. Перечитавши новинки зі спорту, головню з гри бейсболу, вони відкидають газету, не читавши навіть великих політичних наголовків. Коли б у газеті не було новинок зі спортового руху, для них газета не була б цікава і вони ледви, чи її купували б.

Знов десь по третій годині поплудні можна завважити інше явище. Люди, переглядаючи швидко поплудневий видання газет, доки не дійдуть до сторінок, на яких поміщені самі цифри і то такими дрібними черенками, що пересічний читач навіть уваги на них не зверне. А ці люди зривають собі очі на те, щоб перевірити, як замкнулась біржа, себто, як стоять сьогодні вартісні папери на біржі, або яка ціна різних бондів. Для них маленькі цифри творять окремий світ і вони не будуть читати інших новинок, доки не задоволять своєї цікавості про фінансові справи.

Приймавши з Європи не можуть довгий час розуміти, наприклад, великих наголовків в американських щоденниках, бо не знають ні імен, що про них згадує газета, ні місцевості, у якій щось сталося. Тому радше шукають за телеграфічними вістями з їхнього рідного краю. Як їх нема, тоді газета для них не цікава. Це явище триває так довго, доки нові іммігранти не ввійдуть в тутешнє життя. Це забирає нераз роки, щоб розуміти хоч в загальних начерках прояви громадського, фінансового, політичного, релігійного й культурного життя нової країни, а зі знанням зростає і зацікавленість.

Теж годі дивуватися, коли іммігрантам в Америці дивним виглядає, як в газеті, писаній українською мовою, присвячується багато місця справам, які не мають ніякого відношення до українського життя. Згодом і ці, що дивуються, зрозуміють, що українська спільнота в Америці принаровлює своє життя до американського життя й американських відносин і тому нуте факти й вияви діяльності всього американського суспільства на рівні з фактами з життя української спільноти. Давніше цього було мало, бо й ті, що мали писати про ці справи, за малими винятками слабо визнавалися на американських справах.

Е ще такі читачі, що хотіли б більше „приємних“ вістей, або, іншими словами, хочуть, щоб ми поступали в газеті як той струс, що ховає свою голову в пісок під час бурі. Назвала американці хотіли б теж мати такі вісті. Після недавнього покінчення війни людство бажало собі тривалого миру, а американці не хочуть думати про це, що треба їм знову послати синів до війська, а тр й на війну, платити високі податки, обмежити свою особисту свободу і позбутися не одних вигод для загальної справи. Але що робити, коли приходять щораз нові вісті про вороже відношення Советів до Західного світу, а зокрема до Америки. Хто хоче миру, такому не легко погодитися з думкою про нову війну. Для нього вісті про можливість нового конфлікту є „немиль“. Тому він радо піддається несесивній агітації прихильників коммунізму, що газети, які поміщують вісті про можливість війни, це такі газети, що „підбурюють людей до

війни“. І ось злобна агітація настроює читачів газети до їхніх видавців тільки тому, що газети поміщують новинки, оперті на звідомленнях про „неприємні“ події, але такі, що про них треба завчасу знати. Назвала можна сказати, що газета — це дзеркало суспільного життя. Коли в ній нема якнайбільше різномодних вістей, вона не сповняє свого призначення. Про це переконались найкраще на власних прикладах, себто на тому, коли нам приходиться збирати новинки про українське життя з-перед 40 років на підставі цього, що було тоді в „Свободі“. Усіми засобами намагасмося тому недомаганню зарадити, але цього ніколи не подоласмо, коли не буде більшої допомоги (не тільки матеріальної) з боку ширших кол громадства, зокрема тих, що повинні розуміти вагу і призначення рідної преси.

те, щоб ми поступали в газеті як той струс, що ховає свою голову в пісок під час бурі. Назвала американці хотіли б теж мати такі вісті. Після недавнього покінчення війни людство бажало собі тривалого миру, а американці не хочуть думати про це, що треба їм знову послати синів до війська, а тр й на війну, платити високі податки, обмежити свою особисту свободу і позбутися не одних вигод для загальної справи. Але що робити, коли приходять щораз нові вісті про вороже відношення Советів до Західного світу, а зокрема до Америки. Хто хоче миру, такому не легко погодитися з думкою про нову війну. Для нього вісті про можливість нового конфлікту є „немиль“. Тому він радо піддається несесивній агітації прихильників коммунізму, що газети, які поміщують вісті про можливість війни, це такі газети, що „підбурюють людей до

війни“. І ось злобна агітація настроює читачів газети до їхніх видавців тільки тому, що газети поміщують новинки, оперті на звідомленнях про „неприємні“ події, але такі, що про них треба завчасу знати. Назвала можна сказати, що газета — це дзеркало суспільного життя. Коли в ній нема якнайбільше різномодних вістей, вона не сповняє свого призначення. Про це переконались найкраще на власних прикладах, себто на тому, коли нам приходиться збирати новинки про українське життя з-перед 40 років на підставі цього, що було тоді в „Свободі“. Усіми засобами намагасмося тому недомаганню зарадити, але цього ніколи не подоласмо, коли не буде більшої допомоги (не тільки матеріальної) з боку ширших кол громадства, зокрема тих, що повинні розуміти вагу і призначення рідної преси.

загальної суми, виданої на матеріальну допомогу. В цьому році Комітет міг дати більшу матеріальну допомогу скитальцям, бо одержав від Американської Заморської Допомоги 30,000 дол. готівкою та 33,000 дол. харчами. Але наш загал мусить здати собі справу, що Комітет може виконувати свої завдання, як йому буде забезпечений постійний доплив фондів. Треба, щоби наші організації та поодинокі особи пам'ятали та вирізняли свої річні вклади до Комітету та щоби при кожній нагоді організували збіркові фонди. Це треба пам'ятати головню тепер, як знову починається у наших громадах сезон всіляких імпрез. Усім тим, що виснажують через Комітет свої посвідчення про працю і мешкання для нових іммігрантів, пригадується, що для полегшення всіх тих справ потрібню людей, часу і коштів. Отже, кожний повинен вважати своїм обов'язком рівночасно з посвідченнями вислати до Комітету теж відповідну жертву. Спільні зусилля та збільшена жертвенність цілого нашого загалу допомогла б Комітету довершити діла, що буде записане між найбільшими в історії американських українців, що ним без сумніву був би рятунок багатьох тисяч наших рідних братів і сестер з європейського скитання.

Праця, завдання і потреби З. У. А. Д. Комітету

ВІСНОВЕННЯ Д-РА В. ГАЛАН НА ПРЕСОВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ ДНЯ 18. ЖОВТНЯ.

III. Завдання і потреби Комітету на найближчий час.

Ці проблеми д-р Галан схарактеризував так:

ЗУАДКомітет, продовжуючи і скріплюючи свою матеріальну допомогую акцію для українських скитальців в Європі, мусить тепер головню увагу приділити справі використання нового закону для переселення якнайбільшої кількості українських скитальців до Злучених Держав. Заходи підуть в дотеперішніх двох напрямках: серед українського загалу та серед американців. Комітет, як вже згадав, потребує ще щонайменше 12 до 13 тисяч посвідчень про заповнення праці і мешкань і ці посвідчення він мусить придбати в найближчому часі, ще цього року, бо тільки це допоможе вповні використати квоту для українців. Тому необхідно повести широку роз'яснювальну акцію під цим оглядом серед українського загалу. В цьому теж д. заключається головне завдання нашої преси, що під цим оглядом може відіграти рідну роль. Досі появилося та кружляють між громадянством, головню між цими безпосередньо заінтересованими в спровадженні своїх рідних та знайомих, багато всіляких суперечних вісток і з різноманітних боків, що баламутять людей та припізнають, якщо не зупиняють акцію збірні аплікації. Одні повідомляють, що не потрібно нотаріальних по-

тверджень на посвідченнях, що інші говорять, що потрібно окремих посвідчень від місцевих парохів і т. п. Важливо, щоби загал постійно був в курсі справ та завжди знав точно, що й як йому робити. Комітет зі свого боку є в постійному зв'язку з урядовою Комісією у Вашингтоні і він теж кожноразно та негайно поінформував би через пресу про всі зміни, як доповнення, які під цим оглядом зайшли б. Тому треба звернути увагу загавої, щоби не розгублювався в здогадах та погослоках, тільки уважно слідкував за кожним зміном у відомленнях ЗУАДКомітету. Так як досі справи маютьсся, є два роди посвідчень, для рідних і для загалу. Формуляри ЗУАДКомітету на ці посвідчення є апробовані і затверджені урядом і вони повністю відповідають. До посвідчень для нерідних, необхідно додати теж відповідне посвідчення від фірми, яка заповнює працю новому іммігрантові. Якщо під цим оглядом зайшли б будьякі зміни, ЗУАДКомітет знатиме про них безпосередню і негайно подасть до відома загалу.

Роблячи та скріплюючи цю підготовчу акцію для нової імміграції, треба рівночасно подумати та заздалегідь створити відповідний апарат, що діяв би тоді, як масова імміграція вже почнеться. Тут маєтсся на увазі Переселенці Осередки в усіх більших українських громадах. В деяких, як Нью Йорку, Філадельфії та інших ці Осередки вже існують; в інших громадах їх треба ще створити і це мусить зробити люди, відповідальні за громадське життя на місцях. Сьогодні і в цих справах потрібно найбільшої співпраці всіх кол громадства та всіх його інституцій, бо тільки це може забезпечити відповідний успіх.

Рівночасно з цими великими завданнями і обов'язками, З. У. А. Д. Комітет має теж збільшені потреби. Насамперед йдеться про фонди. Як уже згадало, фінансовий баланс Комітету сьогодні вносить 61,000 доларів. Потреби Комітету на саму адміністрацію теперішньої і майбутньої переселенної акції вносять далеко більше. При цьому, на адміністрацію Комітету дозволяє закон тільки малий процент

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИМ СТАВИТЕ СПІВВЛАСНИКОМ ДЕСЯТЬ МІЛЬЮНОВИХ МАЄТКУ ЦЕЙ ОРГАНІЗАЦІЇ

Uncle Sam Says



If you don't mind blending romance and good business sense, Leap Year Day, February 29, offers the opportunity to take a look at the growth in value of United States Savings Bonds. For example, here is what happened to the value of Savings Bonds as measured by the Leap Year: \$25 Savings Bond — 1940, \$12.75, purchase price; 1944, \$20.00 and 1948, \$25.00. \$50 Savings Bond — 1940, \$27.50, purchase price; 1944, \$40.00 and 1948, \$50.00. \$100 Savings Bond — 1940, \$55.00, purchase price; 1944, \$80.00 and 1948, \$100.00. Buy Savings Bonds through the Payroll Savings Plan where you work, or the Bond-A-Month Plan where you bank if you are self-employed. Watch your nest-egg grow, safely, surely, profitably.

Антін Чехов

МРІЇ

2)

— Не знаю, братіку. Не знаю мого батька, що буду це за-таювати? Я гадаю, що я дитина неправого ложа. Мама всенське життя служила в панів і не хотіла вийти за звичайного мужика...

— І зловилася пана, — запри-мітив Птаха глузливо.

— Вона була публічна та бо-гобоязлива, та дівоцтва не зберегла. Це самособою гріх, тяжкий гріх, я це розумію дуже добре, зате може в моїх жилах пливе шляхоцька кров. Може я лише на папері мужик, а вадчею шляхтич.

Птаха слухає це, дивиться на нього здивовано та раз-у-раз здвигає плечима.

Як вийшли десять верств, сі-ли на горбочку відпочити.

— Навіть пес знає своє ім'я, — мимрить під носом Птаха. — Я називаюся Андрій, він — Нікандер, кожний чоловік має своє святе ім'я, якого ніколи не повинен забувати! Ніколи!

— Навіщо кому мого імені? — зітхає волоцюга. — Тай який хосен мені з того? Коби бодай пустили мене. А мені було б тоді ще гірше, ніж тепер. Я, братіку, знаю закон. Так я волоцюга, що затаїв своє ім'я і мене щонайбільше можуть заслати на Сибір та дати яких тридцять-сорок на-гаїв. А я сказав би ім своє справжнє назвище, то вони знову замкнули би мене в тюр-мі. Я знаю це!

— Або ти був уже раз у тюрмі?

— Так, братіку. Пять років ходив я з голоною головою, в кайданах.

— Завіщо?

— За душогубство, приятелю! Як я був ще хлопцем, може вісімнадцять років було мені, мама замість порошків на прощання дала панові до склянки аршенику. В спіжарці стояло стільки коробочок, то не тяжко було помилитися.

Волоцюга зітхнув, похитав головою та сказав: — Моя мати щоправда була публічна, та хто в цьому може визнати? Таж чужа душа наче темний ліс! Може зробила це через помилку, а може не була в силі перене-сти того, що пан залюбився в іншій... Може вона нарочно дала йому це до склянки, Бог один знає це! Я був тоді ма-лий та малюго розумів... Нині можу пригадати собі, що пан узв'язав собі іншу любовницю, а мама цим дуже гризлася. Два роки тягнувся процес... Мама дістала двадцять років тюр-

ми, а я, як малолітний, лише сім.

— Та завіщо?

— Як співинуватець. Це ж я приніс панові склянку. Мама приготувала порошки, а я по-дав йому. Та кажу вам, бра-тіку, як християнин перед Бо-гом: не кажіть того нікому... — Нас ніхто не питатиме про це, — відповів Птаха. — Ти втік із тюрми, правда?

— Так, приятелю. Втекло нас чотирнадцять людей. Хай Бог помагає їм. Вони втекли тай-меже забрали зі собою. Скажи сам, яку користь мав би я, щоби виявляти як називаюся? Таж мене знову замкнули би в тюрму. А чи я який тюрем-ник? Я слабодушний, ніжний чоловік, я привик чисто зісти, чисто спати. Як молюся, то засвічу лямпочку або свічку, а доволка мене мусить бути тихо. Як похилився до землі, то земля не сміє бути опльо-вана або брудна. За маму ро-бав рано й вечором при молит-ві сорок поклонів.

Волоцюга здіймає шапку та кланяється.

— Хай вони зашлють мене на Сибір, каже він. — Я не боюся!

— Або там ліпше?

— Що, зовсім інакше! В тюрмі сидиш наче рак у коші: тісно там, суматоха, ледви від-дихаєш, справжнє пекло, хай Матінка Божа хоронить нас перед тим! Коли ти розбийник, то з тобою поводитимуться, як із розбийником: гірше ніж із собакою. Зовсім інакше на засланні. Як мене зашлють на Сибір, то мене, як кожного іншого, приймуть до громади. Громада по закону обов'язана дати мені землю... так! Земля, як оповідають люди, не коштує там нічого. Має таку саму вартість як сніг — бери скіль-ки завгодно! Тому я, братіку, дістану землі на засів і на го-родовину та хату. Управляти моє поле як інші люди, обра-ти, сіяти, придбав собі ху-добу й ціле господарство, та-кож бджоли, вівці, пси... Си-

бірського kota, щоби миши та шурі не зідали мого до-бра... Побудую собі хату, куп-лю святі образи... Коли Бог дозволить оженюся, буду ма-ти діти.

(Кінець буде).

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

СОЮЗОВЕЦЬ ДО СОЮЗОВЦІВ У СПРАВІ „СВОБОДИ“

Я добре переглядав списки тих осіб, що в останніх двох роках пам'ятали на „Свободу“, як вона переводила у місяці жовтні „пресову кампанію“. Як старий Союзовець скажу, що мене дивує, що є так багато старих Союзовців, що не доплачують добровільно до передплати „Свободи“, а тим самим не шанують ухвали нашої найвищої влади, себто Конвенції У. Н. Союзу. Остання Конвенція не підвищила передплати в надії, що самі Союзовці зложать добровільною допомогою і жертвами більше, ніж дістала б „Свобода“ з примусової підвищення. Виходить, що нам таки треба примусу...

Платимо за „Свободу“ ціну з-перед 27 років. Тільки подумаймо, скільки ми заробляли тому 27 років, а скільки заробляють робітники нині. Застановимся на хвилину, як пішло всьому вгору, включно з належністю, яку платимо щоденно за американську газету. Як же може „Свобода“ існувати в нинішніх часах при оплаті за газету з-перед 27 років?

Ще одно. Кожне число „Свободи“ приносить „посмертні згадки“. Кожного дня відходять на вічний спочинок один чи більше її читачів, старих Союзовців. Молодь, як знаємо, не платять до пресового фонду і „Свободи“ (за малими винятками!) не читає, зг. не пренумерує. Значить, число читачів постійно зменшується „природним способом“ і можна сказати, що це „чудо“, що „Свобода“ такі довгі роки має менші більш таке саме число передплатників, не зважаючи на ці „посмертні згадки“. Згадує за це, щоб ми, старі Союзовці, усвідомили собі, який тепер спадає на нас обов'язок. Ми зросли зі „Свободою“, а вона з нами. Ми добре знаємо,

чим є „Свобода“ для українського народу в Америці й для української справи взагалі. Ми щиро переконані, що „Свобода“ збудувала українське життя в Америці, бо що було перед її появою? Вона клала основи під народне життя, вона закликала нас постійно до жертв на Рідний край, до оборони наших поневолених братів і сестер.

Не будь широко розписуватись, чим була для нас „Свобода“ і чим вона є для нас тепер і нині, бо всі ми це добре знаємо і відчуваємо. Тому всі ми, старі Союзовці, не ждимо на „чудо“, що виратувє „Свободу“, а таки вложим пару зелених до цього листа, що ми його дістали і вишлім зараз до адміністрації „Свободи“, щоб третя пресова кампанія „Свободи“ була успішнішою від двох останніх. Теж було би добре, щоб справу пресового фонду „Свободи“ обговорювано на відділових мітингах, бо це є багато таких, що не знають, що є Конвенція ухвалила пресову кампанію замість підвищення передплати. Дехто думає, що „Союз має мільйони“, то може доплатити. Я сам знаю такого урядника в відділі, що замість пояснити справу пресового фонду на мітингу членам і розвести на тему дискусію, заявив „та вони там мають мільйони“. Як би ми так думали, то скоро не було б знаку не то до „Свободи“, але й по У. Н. Союзі. Одначе я вірю, що старі і свідомі Союзовці думають інакше.

Ще хочу згадати, що між добровільними жертовдавцями, що посилають доплату до „Свободи“, не бачу багато імен з нашої „верхівки“, що повинні би бути прикладом для „меншого брата“. Не бачу також і наших бізнесменів, хоч є винятки, але я маю на думці загальну „вершину“ нерушних, що роблять бізнес між українцями. Знаю таких, що дають на чужі цілі поважні суми, а за своє рідне не дають, хоч колись мали себе за „патріотів“. Видвигання політичних чи релігійних „аргументів“ теж тут не на місці.

В моїй місцевості є два відділи У. Н. Союзу, що мають поважне число членів, а теж мають і майно та власні приміщення, але в першій пресовій кампанії „Свободи“ знайшлося тільки 9 членів, що зложили \$24, а Бр. св. Миколая, від 216, дало \$25. В другій кампанії вже було 18 Союзовців, що зложили \$37.40, а Бр. св. о. Миколая знову жертвувало \$25. Отже на яких 500 членів у двох відділах було 27 членів

ВАЖНЕ! БОСТОН І ОКОЛИЦІ!

За починком бостонського Переселенського Комітету, у порозумінні з Укр. Допомоговим Комітетом скликається

МАСОВІ ЗБОРИ

НА ДЕНЬ 24 ЖОВТНЯ (ОСТ. 24, 1948) до Української Церковної Гал. 136 Arlington St., Boston, Mass. Початок у 12 годів в полудне (зараз по відправі).

На зборах буде промовляти у дуже важній справі гол. директор Укр. Ам. Допомогового Комітету д-р В. Галан з Філадельфії.

Просимо всю громаду в Бостоні і з околиць: Тонтон, Фол Рівер, Бустер, Лоренс, Сейлем, Мас., та Менчестер. Н. Г. численно прийти та вислухати поради д-ра В. Галана, який спосіб справляти своїх рідних чи знайомих зі скитальцями до Америки. Він подасть потрібні інформації. Рівночасно до відома, що Бостон є головне центро, де найбільше кораблів привезе скитальців, тому треба нам порозумітись з американськими властями і стати до поміч новоприбулим, нашим рідним зі скитальцями!

Комітет Допомоги Скитальцям.

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ.!

БРАТСТВО СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ
відділ 76 Українського Народного Союзу

— влаштує —

ПЕРШИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ
В СУБОТУ, 23. ЖОВТНЯ (ОСТОВЕР 23, 1948)
В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ, 180-186 ВІЛІАМ УЛ.

До танців буде пригравати музика братів Оліярчиків.
Початок баль год. 8. ввечір. — Вступ 1.00 з податком.
Запрошуємо всіх прийти на цей баль. За добру забаву, ручайсь.

УВАГА! НЬОАРК І ОКОЛИЦІ!

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО НЕГАЙНОЇ ПОМОЧІ В НЬОАРКУ
— влаштує —

КОМЕДІО-СКЕЧ
в одній дії та ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
В НЕДІЛЮ, 24. ЖОВТНЯ (ОСТОВЕР 24, 1948)
В САЛІ ШКОЛИ СВ. ЮРІЯ
217 EAST 6th STREET, NEW YORK CITY.

Початок у год. 6. ввечір. Вступ 75 центів.

Дохід призначений на фонд воєнних сиріт.
Першорядний буфет.
До танців буде пригравати Орхестра Йосифа Снігура.

Ви дожидаєте кожного дня на листоноша, щоби приніс „Свободу“? „Свобода“ дожидає на нього, щоби приніс вашу добровільну доплату до передплати!

ЗА ЗАЛІЗНОЮ ЗАСЛОНОЮ.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Як їх подають совєтські джерела).

СОВЕТСЬКІ „ПРЕМІЇ“

Большевицька пропаганда багато кричить про нагороду т. зв. „героїв труда“. Совєтська преса щодня містить їх світлин, подає повідомлення про грошові премії, і лише зрідка з'являються звітності, звідки можна зорієнтуватися, як на ділі виглядає це преміювання. В ч. 159 „Труда“ надруковано характеристичного листа робітників лєнінградського заводу ім. Молотова, яким призначено премії за перевиконання норми. „Коллектив нашого заводу — читаємо там, — працює добре і систематично перевиконує програму. Декілька разів він завойовував другі і треті місця у всесоюзних змаганнях. Однак премії учасникам змагань видаються з великим спізненням. На зібраннях нам пояснюють, що міністерство суднобудівельної промисловости затримує висилання грошей. Крім того, премії розподіляються неправильно“.

При розподілі премій на кожному кроці протегують представників совєтської бюрократії, тоді як премії робітникам часто становлять до смішного малі суми. На одному лєнінградському заводі — читаємо в „Труді“ — для робітників інструментального цеху призначено премії загальною сумою 1300 рублів, а для службовців адміністрації 1200. Тому, що робітників вдєстєро більше, ніж службовців, робітники за велике перевиконання норми одержали ледве по кільканадцять рублів. Зате начальник згаданого цеху призначив собі за лютий подвійну премію. Не допомогли й звертання робітників до заводу, бо директор заводу два рази преміював голву заводу сумою 1200 руб. Так виглядає

в обидвох кампаніях, які зложили \$61.40. До цього додати \$50 від Братства, то значить, що з нашого міста дано „Свободі“ в обидвох кампаніях \$111.40. Вірю, що тим разом піде краще. Чи не є так, що кожний з нас хоче діставати „Свободу“ і не чує себе добре, коли її в якимсь дні забрали? Коли так, то подбаймо, щоб вона могла далі існувати і до нас приходила.

Йосиф Литвин,
Ембрідж, Па.

„рівність і безкласовість“ на практиці.

СОЦЗМАГАННЯ МДЖ САТЕЛІТАМИ.

Як повідомляє польське пресове агенство, колектив робітників польського порцелянового заводу „Крістер“ викликав на соцзмагання робітників чехо-словацького порцелянового заводу „Богемія“. Скликано технічну конференцію, яка розробила пункти правил змагання. Крім того, 17 робітників заводу „Крістер“ викликали чехо-словацьких робітників на індивідуальні соцзмагання.

Московська наука приносить плоди!

НАВІТЬ ІНВАЛІДИ „ВІТЧИЗНЯНОЇ ВІЙНИ“ НЕЗАБЕЗПЕЧЕНІ

Рада Міністрів Української РСР і Центральний Комітет КП(б)У займаються тепер „заходами-про дальше поліпшення праце-влаштування і матеріально-побутовий стан інвалідів Вітчизняної війни“ подає орган ЦК КП(б)У і Верховної Ради Міністрів УРСР „Радянська Україна“ (від дня 8 серпня 48). Але, не зважаючи на стільки агітаційного шуму і реклами про піклування героями „Вітчизняної війни“, виходить, що в дійсності вони, як і інші громадяни „квітучої батьківщини пролетаріату“, відчують гірко свою долю.

„Радянська Україна“ (ч. 187, від 8 серпня 48) пише: „Рада Міністрів УРСР і ЦК КП(б)У відмітили наявність великих хиб у роботі партійних і радянських організацій, місцевих організацій соціального забезпечення і охорони здоров'я щодо працевлаштування, навчання, лікування, протезування і матеріально-побутового забезпечення інвалідів Вітчизняної війни“. „Кооперація інвалідів, яка закинана є в першу чергу пристосувати до роботи інвалідів з тяжкими формами інвалідности, не створює потрібних умов у роботі і повільно впроваджує робочі пристосування для інвалідів, слабо залучає інвалідів першої і другої груп до артілей, як надомників“. „Комісії при райвиконкомах для призначення пенсій працюють ще незадовільно“. „Ще й досі мають місце значні перепади і недоплати пенсій“. „Міністерство соцзабезпечення УРСР не створило

ло необхідних умов інвалідам Вітчизняної війни в профшколах та інтернатах. Замість поліпшення роботи і розширення сітки інтернатів для інвалідів-хроніків, які потребують медичного нагляду і догляду, Міністерство стало на шлях скорочення інтернатів“. „Місцеві органи соціального забезпечення мало залучають до

роботи по забезпеченню інвалідів громадський актив з числа самих інвалідів“. „Радянські й партійні організації Київської Дніпропетровської, Полтавської, Харківської, Волинської, Львівської, і Сталінської областей не звернули свою увагу до всебічного обслуговування інвалідів Вітчизняної війни, не здійснювали контро-

лю за роботою відділів соц. забезпечення і охорони здоров'я“. „В райвідділах і соцзаржитлоуправліннях та інших організаціях в розгляді і розв'язанні скарг і заяв, що надходять від інвалідів Вітчизняної війни, не викорінені елементи тяганини і бездушного ставлення“...

Платне політичне оголошення. Політичне оголошення. Політичне оголошення.

ЗА ЩО ВИ Є?

1. Чи Ви є за Трумановим „Пещенням“ Комуністів у державнім уряді?
2. Чи Ви є за Трумановим даванням добре платних державних посад для „Пещених Комуністів“ коштом Вами плачених податків?
3. Чи Ви є за Трумановим здержанням від Конгресу і від Вас звітності Федерального Бюро Дослідів про комуністичну активність?
4. Чи Ви є за Трумановою політикою морганія на „термайт“ Джова Сталіна, які розточують із середини структуру вашого уряду?

або

1. Чи Ви є за викиненням і пізнанням усіх осіб підозрених у підричних активностях?
2. Чи Ви є за викоріненням дармоїдів лінохів пануючих у Вашингтоні через 16 років, і за ошадним правлінням уряду для остаточного добра всіх податковців?
3. Чи Ви є за виявленням усіх осіб, які змовляються проти Нашої теперішньої системи правління і забезпечення Америки, як „Краю Вільности“ і Надії Світа“?
4. Чи Ви є за те, щоб Ваш Uncle Sam заявив сильне приневолююче становище проти заборчої політики Джова Сталіна і дим гноблення Ваших нещасних рідних в Європі?

★ ★ ★ ★ ★

„Ми поступатимемо зі Совєтами як із усіма іншими націями в дусі приязні і справедливим, але ми даємо виразно до пізнання, що тепер, або опісля, ми не будемо боїтись загроз і обдурювання“.

Це є Губернатора Дюї висказаностанова в Республіканській закордонній політиці. Якщо запах комунізму не для Вас... станьте в ряди — „Unraveling — Untangling“ ділення у Вашингтоні

Через голосування на
Томаса Е. Дюї, на Президента
Ерл Г. Ворен, на Віце Президента
Листопада 2, 1948

УКРАЇНСЬКА ДІВІЗІЯ
ПЕНСИЛВЕНІЙСЬКОГО РЕСПУБЛІКАНСЬКОГО СТЕЙТОВОГО КОМІТЕТУ

УВАГА! Українці Метрополі Дітройту й околиці!

ФЕДЕРАЦІЯ АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ У МІШГЕН

— влаштує —

СВЯТО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

в 300-літню річницю
Повстання Великого Гетьмана України БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО, проти панування Польщі над Україною та візду гетьмана Хмельницького до Києва, як столиці України, і в річницю

ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ

1. листопада 1918

та створення Західної Української Держави й відродження Східної Незалежної Української Держави силою „Декларації Незалежності“, проголошеної Українською Центральною Радою 3-тім Універсалом 20. листопада 1917 і 4-тім Універсалом 22. січня 1918,

яке відбудеться

В НЕДІЛЮ, 31-го ЖОВТНЯ 1948 „Masonic Temple Scottish Rite Auditorium“
500 TEMPLE ST. AT SECOND BLVD.

ПОЧАТОК СВЯТА В ГОДИНІ 2:00 ПОПОЛУДНІ.

У ПРОГРАМІ візьмуть участь, як головні промовці: Клеренс А. Меннінг, професор Колумбійського Університету в Нью Йорку і професор Дмитро Дорошенко з Канади, а деклямацію виголосить пані Юлія М. Шустакевич. В концертних продукціях виступлять: Пані Дина Стефанія Демур, сопран; Александр Кульпак, баритон, оперовий співак з Шікаго; Український Національний Хор „Думка“ під управою п. Івана Атаманця; Український Хор А Капелла під управою панни Степанії Андрусевич, і Група Українських Танцюристів Клубу Боян під управою панни Дженет Смілки

Українські Громадяни! У важку пору боротьби українського Народу з московським комуністичним окупантом України та боротьби Зауочених Держав Америки й інших світових демократій з комуністичним фашизмом, Федерация Американських Українців у Мішгені влаштує це Історичне Свято відродження Української Державности. А влаштує його, щоби заманіфестувати перед світом, що як тоді, чому 300 років у час першого відродження української державности Великим Гетьманом Богданом Хмельницьким, як чому 31 років після другого відродження української державности, так і нині, український народ веде боротьбу за своє повне визволення від теперішнього червоного окупанта, Совєтської Росії, і за створення Незалежної, Соборної Суверенної Української Держави. Закликаємо вас взяти в цій Великій Святій солідарну й масову участь!

Федерация Американських Українців у Мішгені.

УКР. АМЕРИКАНСЬКІ ВЕТЕРАНИ
Ньюйоркський Повст.
виставлять
НА ФОНД ДОБРОДІЙНИХ ЦІЛЕЙ
УКРАЇНСЬКИМ
ДРАМАТИЧНИМ ГУРТКОМ
ТОБІЛЕВИЧОВУ КЛАСИЧНУ
ДРАМУ
„БЕЗТАЛАННА“

ДІЄВІ ОСОБИ:

Катря Гуцало
Стефанія Тураш
Люба Терпак
Елена Еласенко
Лариса Кукрицька
Тамара Кукрицька
Маруся Руда

Іван Колосів
Павло Слободян
Василь Чупа
Іван Раник
Ірина Слободян
Іван Косбин
Анонський
Михайло Терпак

Управитель: ІВАН КОЛОСІВ
Музика: СТЕФАНІЯ РИГЕЛЬ
Аранж. тапід: ВІКТОР СТЕГЕЛЬ
Балетмайстер Львівської Оперы.
Танці: Укр. Танцюристи, Н. Я.

FASHION INSTITUTE

225 West 24th Street,
New York, N. Y.

ТИКЕТИ: \$1.80—\$1.20

у: Surma, 11 E. 7th Street
Zadorozsky, 151 Ave. A.
Dem. Club, 59 St. Mark's Pl.
"Svoboda", 83 Grand St., J.C.

НЕДІЛЯ
14. ЛИСТОПАДА
Початок 6. ввечір



ІВАН КОЛОСІВ, управитель
також грає ролю „Гітла“

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

РАЧЕСТЕР, Н. П.

На акцію Конгресового Комітету.

Заходом Українського Допомогового Комітету в Рачестер, Н. П. відбулося віче, в неділю, 12. вересня, в Українському Домі при Вілсон ст. і Гадсон евені.

Не зважаючи на гаряч й інші підприємства, які того самого дня відбувалися, на галю зійшлося понад двісті осіб та вислухали промов бесідників.

Віче отворив президент Комітету Р. Гладун вступним словом і пояснив, у якій цілі його скликало. На першому бесідника покликано інж. І. Ковалю.

Бесідник висвітлює історію першої і другої української еміграції в Європі. Перша еміграція, яка складалася майже з військовиків, членів української армії і патріотів, добре розуміла, що до будови держави треба свідомих людей, що знають добре історію свого народу, минуле своєї батьківщини, свою літературу і т. п. Тому не диво, що з приходом на чеську землю розпочато інтензивну працю в ділянці шкільництва. У дуже короткому часі зорганізовано чимало шкіл, від початкувчих аж до університетів та різноманітних фахових курсів. Згодом ці школи видали масу інтелігенції і ремісників, яких серед нашого народу так мало, в порівнянні із щасливішими, державними народами.

До першої еміграції належав теж хор (капеля) бл. п. О. Кошиця, що українською пісню мав могутньою зброєю, пробирав шляхи до найславніших концертних залів у всіх столицях західного світа.

Друга еміграція значно численніша, але на жаль у гіршому, а то й оплаканому положенні. Та ні нужда, ні голод не зломив її бодрого духа та її життєздатності. Вона вчиться, працює і творить, не марнуючи часу. — Маючи на увазі їх не гірке положення американські українці повинні дати їм більшу поміч у харчах і одягах, а найважливіше, вислати афідєвіти на приїзд до Америки.

Другий з черги говорив місцевий адвокат, Вол. Андрушин, по англійськи, на тему: Закордонна політика Америки і Росії.

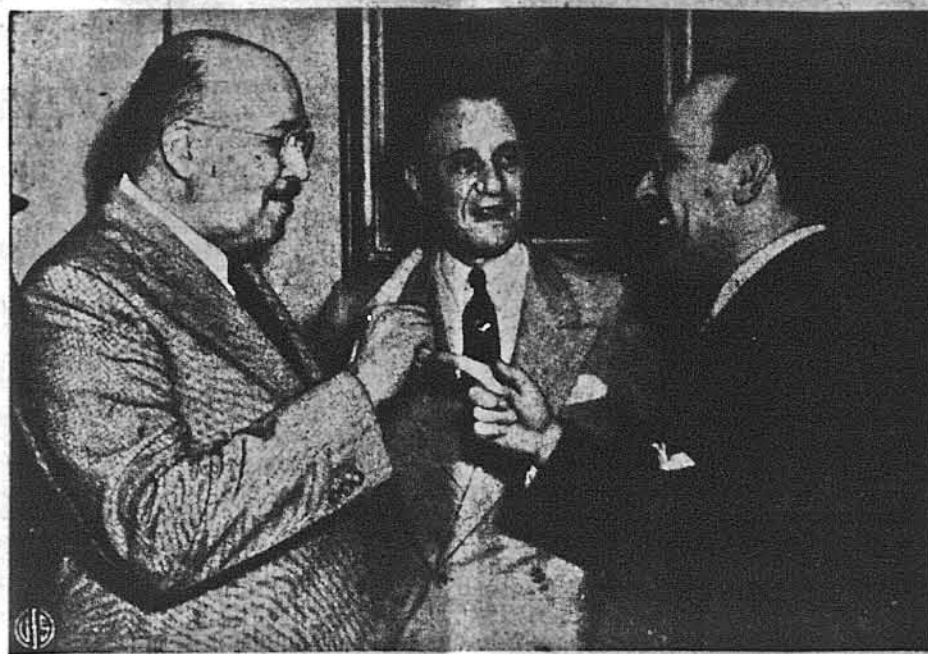
Американський уряд — говорив бесідник — визнаючи большевицьку Росію, не знав дійсного стану у царстві диктаторів, які у 1932 і 1933 рр.

виморили голодом п'ять мільйонів українців. У Советах людина не має ніяких прав, ані жодної вартості. Президент Рузвельт повірив у брехні, що в Советах народи живуть щасливо, а в цьому теж вірив, що існує там теж і незалежна, українська держава (на папері!) є висланником Москви і помагає москвиням втєвувати невідгінні їм ухвали Об'єднаних Держав. Треба було довгого досвіду, щоб американський політичний провід і нарід пізнали з ким мають до діла і хто їхній ворог.

Мимоходом згадаємо, що адв. В. Андрушин інтересується українськими справами і бере участь у всяких підприємствах. Є членом парохії і 217 від. У. Н. С. Він відомий зі своєї солідності. Рачестерські громадяни повинні на це пам'ятати.

Останнім і головним бесідником був представник Українського Конгресового Комітету. У своїй промові бесідник порушив багато актуальних питань, а між ними одно дуже замітне: Чому український нарід, як один з великих народів, донині блукає серед бездержавних народів? Ми ж маємо стару, високу культуру і цивілізацію, маємо світлу (хотів неспокійну) минулину, маємо мислителів і героїв, про яких писали учені західної Європи, як французький учений Боппан, що написав книжку про Україну. Але хитрі москвини закупили цілий наряд і спалили, щоб і сліду по ньому не стало. Композитор Ліст написав симфонію, що зветься „Симфонія Мазепи“. Є багато інших чужих творів про Україну, але і про них треба би говорити окремо. Вертаючи знов до теми приходиться одверто сказати, що українці гримать ті, що не слухають свого проводу, зате слухають чужого батога. Це одна з причин, але є ще й інші причини, від нас незалежні, а це багатства української землі, які нашим сусідам не дають спокійно заснути. При найменшій нагоді кожний з них рве і шматує нашу землю, а її господаря винищує і морить голодом, або в кращому випадку вивозить у Сибір на невільничу працю і повільну смерть.

За останні десятиліття національна свідомість серед нашого народу зросла. В короткому періоді часу кожна частина української землі перейшла іспит самостійності, між якими і маленька Карпатська Україна сказала теж своє слово.



МІЖАМЕРИКАНСЬКА ГАРМОНІЯ.—Перша справа, яка прийшла під вирішення Між-Американської Комісії для мирного полагодження, це спір між Кубою й Домініканською республікою. Останнього року складено на Кубі заговор на наїзд проти Домініканської республіки. Предсідник комісії, д-р Луїс Кінтанія, мексиканський амбасадор до згаданої Між-Американської організації (його світлина в самій середині) вирішив, що Домініканська республіка (її представляє д-р Хуліо Ортега-Аліва) й кубанці (їх представляє д-р Річардо Сарабаса), повинні поладнати цю справу дорогою мирового суду.

во. Ця Україна, яка перед трицятьма роками не вміла ні читати ні писати, дала мадярським фашистам і полякам належну відсіч.

Продовжуючи даліше визвольницькі змагання української еміграції в Європі створила політичне представництво, Українську Національну Рад, яка є виявом змагнень українського народу до волі й державної незалежності.

Перед виступом головного бесідника передано збірку на акцію Конгресового Комітету.

Жертви зложили: по \$5: Ан-на Пічак, К. Шевчук, Д. Матковський, А. Задорський, А. американський українець; по \$3: М. Пічак, В. Вітенько; по \$2: К. Гран, І. Гуран, мгр. В. Чорненький, Анна Мельник, Я. Півтора, В. Іванюк, Н. Попович, І. Деркач, В. Британ, С. Свєрида, Р. Гладун, В. Пригода, І. Дмитрук; по \$1: Г. Довганюк, П. Гринів, І. Федичин, І. Дзєра, Я. Гриняк, М. Климиш, І. Сорохтей, П. Павлів, С. Воробець, Е. Герула, А. Ракович, І. Коваль, І. Суліма, М. Стехна, К. Гладун, М. Тербушка, С. Кричак, М. Воляк, М. Попівна, Т. Гринів, Т. Присловський, Л. Кушлик, І. Тербушка, Н. Луцишин, Н. Гарасимчук, П. Гранковський, І. Гнатів, І. Луцишин, Д. Коритко, Д. Рибак, М. Суліма, В. Бачко, М. Швець, Г. Буланець, А. Росоловський, Т. Дуда, А. Голлод, К. Лялька, К. Белей, М.

Дашкевич, М. Кузьмич, О. Юхимчук, М. Руда, Н. Мазурчак, І. Сорохтей. — Разом із дрібними жертвами зібрано \$116.84.

Хто з жертводавців зложив на вічу одного долара або більше і їхні імена з якихнебудь причин пропущено, проситься зголоситися до секретаря Комітету.

У наступному дописі подасться звіт куди і на які цілі вислано зібрані гроші.

Секретар.

НЮ ЙОРК, Н. П.

З похорону на добрі ціни.

Дня 29-го вересня 1948 р. померла в Ню Йорку Анастасія Шура, проживши 52 роки. Покійна походила зі села Черемхів, повіт Бєрєка, була веселою, адалі, люблена всіма, працювала і щира українка, яка працює та щирими жертвами помагала нашій українській справі.

Завчасну смерть покійної оплакує муж і трое дітей, яких дбайливо виховала.

По похороні всіх учасників запрошено на перекуску до залу Св. Юрія при 6-тій вул., де два представники Укр. Д. К. М. Попівна, Т. Гринів, Т. Присловський, Л. Кушлик, І. Тербушка, Н. Луцишин, Н. Гарасимчук, П. Гранковський, І. Гнатів, І. Луцишин, Д. Коритко, Д. Рибак, М. Суліма, В. Бачко, М. Швець, Г. Буланець, А. Росоловський, Т. Дуда, А. Голлод, К. Лялька, К. Белей, М.

ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

ГРУПА — ЛИСТИ ДО

16,499 Свєрик Рузі і Романюк Рузі з с. Довга Войнилівська і Томашівці (Калуш) від Свєрика Рузі.

16,500 Петрик Марії д. Ілька і Наталії з с. Блїх (Зборів) від Петрика Антона.

16,501 Рогач Івана, Митра і Параски, Хомка Митра всі в с. Завої (Сянік) від Рогач Степана с. Онуфра.

16,502 Односельчан і крєвних з с. Орів (Дрогобич) від Марголич Миколи.

16,503 Баран Теодора брата з с. Заболотівці (Жидачів) від Меренюк Григорія.

16,504 Сісен з дому Зозуляк Марії д. Михайла і Насті з с. Рябе (Лісько) від Зозуляк Петра с. Миколи.

16,505 Крочак Марії, Лалак Івана з с. Девятики, Бурачок Марії з с. Бориничі всі з пов. Бєрєка від Кіт Михайла.

16,506 Піцко Миколи вуйка з с. Розгірче (Стрий) від Левицького Федора с. Марії.

16,507 Натавиця Петра з с. Городовичі (Добромиль) від сестри Натавиця-Кравовещка Анни.

16,508 Гук Іван з с. Вербляни (Яворів) від Гука Гриня.

16,509 а) Попович-Зборівська Катерини з с. Согорів Горішній (Сянік) від сестри Осяхло Софії.

16,509 б) Коні Андрія і І-

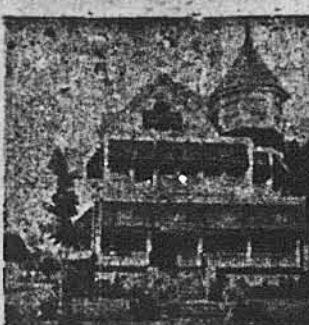
ПОМЕР НАЙСТАРШИЙ ЧЛЕН ВАСИЛІАНСЬКОГО ЧИНА.

У Римі, дня 25. вересня, помер довголітній консултор Священної Конгрегації для Східної Церкви, о. Панкратій Кандіюк з Чина св. Василія Великого. Покійний прожив 77 літ життя, 60 літ монашества та 52 роки священства. Довгі літа учив філософії в Василіанському Чині. В 1925 р. був назначений духовником папської Семінарії в Римі а незабаром і консултором Конгрегації. Цей уряд консултора виконував понад двадцять літ аж до своєї смерті. В 1931-му

році був вибраний генеральним консултором Василіанського Чина.

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N.Y.C. — Tel. GRamercy 7-7697.
Острів довгочасні недуги чоловіків і жінок Шкіри, X-Ray. Роздута жила лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволів. Офісний годинник: В будні 10—7 P. M. В неділю: 11—1 P. M.



Comfortably air conditioned

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVENUE

NEWARK, N. J.

and IRVINGTON, N. J.

Essex 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НЮАРК, Н. ДЖ. — Тов. ім. Чорноморська Ст. від 14. поїзда до відома, що збори відбудуться 23-го жовтня, а години 8. вечір, в Сіноіам Домі, 506 18. Еве. Обов'язком кожного члена є явитися на ці збори, бо маємо важні справи до полагождення. Також можливості принести вклади й платити книжечки. — За уряд: М. Басараб, прес.; І. К. Лобур, кас.; М. П. Отрок, фін. секр.

ПЛЕНІФІЛД, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від 372, відбудуться в суботу, 23. жовтня, в години 8. вечір, в домі де знаходиться. Просимо всіх членів прийти на час. Довгуючі члени повинні виплатити свої заборги. — І. Головка, пр.; В. Реновель, кас.; П. Ярема, секр.

ДАКОВЧИТЕЛЯ-ДІРІГЕНТА

ДАКОВЧИТЕЛЬ-ДІРІГЕНТ

пошуке праці фабринчої чи в індустрії, в свідомій громаді в стейтах Нової Англії.

У вітальному часі може вжити хор, представлення, школи, давати вітальні, концерти і т.п., при греко-католицькій громаді або світській. Володіє українською і англійською мовами. Котраб громада інтересувалась, прохало писати на адресу:

DIKOVCHYTSEL, c/o SVOBODA
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПОШУКУЄМО

ДАКОВЧИТЕЛЯ-ДІРІГЕНТА

В обсяг праці входить: Навчання в Рідній Школі, ведення ХОПВ світського й церковного також режисерство в театральному гуртку. Аплікантам з поза границь Зауочених Держав вишлемо негачню Афідєвіт. Працю можна обити зараз. Подорожні в умови платні та мешкання подано заінтересованим листом. Зголошення слати на адресу:

ST. VLADIMIR'S
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
2280 WEST 11th STREET,
CLEVELAND 13, OHIO

вана з с. Загугень (Сянік) від Осяхло Йосифа.

16,510 Гомоновська Софії прибула із скитальщини в 1947 р. до Ню Йорку від бабці Прошинська Людмили.

Голосяться на адресу:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN
RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дешо з вашого забезпечення.

Ми укладуємо прекрасні ЦІЛІЯ ПОХОРОН за \$150.00

У випадку смутку в родні клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.

Навблїшній Український погребовий зарядчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone BR 4-4646

— or —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE

NEWARK, N. J.

Phone Bigelow 3-6763

225 WEST JERSEY STREET

ELIZABETH, N. J.

Phone: BR 2-3611

ІВАН БУНКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

завжди погребовий за \$150

ціна так низька як ОБСЛУГА НАКРАЩА

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661.

PETRO YREMI

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Завжди погребовий за \$150

ціна так низька як ОБСЛУГА НАКРАЩА

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

Branch Office and Chapel:

707 PROSPECT AVENUE

(Cor. E. 155 St.)

Bronx, N. Y.

Tel.: MElrose 5-6577

УВАГА! РАЧЕСТЕР, Н. П. УВАГА!

СЕСТРИЦТВО РОЖД. ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ,
відділ 36 Українського Народного Союзу

власноує

БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, 24. ЖОВТНЯ (OCTOBER 24, 1948)

В ГАЛІ КЛЮБУ ПРИ WILSON ST.

Просимо всі Братства, Товариства і Сестрицтва на цей баль. Котра членія не буде прийнята на цим бали то має зложити \$2.00 до каси Сестрицтва. Приходять численно. За добру забаву ручить — Комітет.

УВАГА! ОЗОН ПАРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО ВІЛЬНА УКРАЇНА,
відділ 200 Українського Народного Союзу
власноує в 35-ті роковини

ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 23. ЖОВТНЯ (OCTOBER 23, 1948)

В AMERICAN LEGION HALL

91-11 — 101st AVENUE, OZONE PARK, N. Y.

Початок у год. 8. вечір. Вступ 75 ц. з податком.

Запрошуємо доколичних громадян як старших так і молоді. Музика першорядна. Будуть здорові напикти і смачні перекуски. Буде контесть на три річи: Електрик Бройлер, Пертебл Радіо і Бескет Лікер. За добру забаву і чесну обслугу ручить Комітет.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

СТАРАННЯМ КОМІТЕТУ ПОМОЧІ УКРАЇНСЬКИМ
СТУДЕНТАМ В ЕВРОПІ

ОСІННІЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 23. ЖОВТНЯ (OCTOBER 23, 1948)

В STUYVESANT CASINO

140 Second Ave., Between 8th & 9th Sts., New York.
Початок 8. год. вечєром. Вступ \$1.50 (вкл. з подат.)
Знаменита оркестра! Смачні перекуски!

Увесь дохід призначений на поміч студентам в Європі.
ТИКЕТИ можна вже тепер набити в таких місцях: Art Mode, 181 — 2nd Ave.; Nass Bazaar, 151 Ave. A; Galician Bazaar, 103 Ave. A; Surma, 11 E. 7th St.; Ukr. Cooperative, 76 E. 7th St.



AS THE GANG, ROUSED BY THE
LOUD DEATH YELL, POURED
FROM THE TENTS ---



--- THE APE-MAN FADED
INTO THE DENSE UNDERGROWTH.



REALIZING THAT HE COULD
NOT OVERTAKE THE SAFARI
AND LEAVE THE
WOUNDED BOY TO DIE
HE HURRIED BACK TO HIM.



TENDERLY HE LIFTED
THE BOY AND STARTED
FOR THE VILLAGE ---



--- WHILE THE MYSTIFIED
GANG GATHERED AROUND
THE APPARENT SUICIDE.

Коли злодії, розбуджені
смертельним криком, надбіга-
ли з усіх шатер...

...малпочовік шєз під
хашами.

Та він пригадав собі на
хлопця. Не хочаючи оставити
його на їхню ласку, він завер-
нувся по нього.

Легідно підніс він його на
плече і почав бігти до села...
...а тимчасом ватага зібра-
лася довкруги, як вони дума-
ли, самогубника.

ТАРЗАН, ч. 1954. Тарзан вир вався з лабору ватаги.